社論

官方展望今年前景

日本經濟不容樂觀

自從英鎊貶值以後，日本的經濟和其他西方國家一樣，也籠罩着一片不景氣。最近，日本許多中小企業就捱不過年關而倒閉。據日前佐藤內閣外相）於日前在參院工商委員會上報告時承認：「中小企業去年年底面臨更大的危機，全國中小企業向通產省求救的信件如潮湧至，政府必須認眞考慮對策」。日本「全國銀行協會聯合會」也發表了近月來企業倒閉的數字，據該會披露，十月份日本企業倒閉了一千一百七十家，負債金額達四六七億日元，十一月份一千二百五十六家，負債金額爲三四二億日元，預料十二月份同樣還有大量企業倒閉。

日本報紙的社會新聞，經常出現因經濟困難全家自殺的消息。有些是公司職員年底評失業自殺，更多的則是中小企業主，因年關逼近負債纍纍，無法經營而被迫自殺。這種强迫子女去死或竟忍心殺死親生骨肉妻子後自殺的悲劇在報上令人不忍卒讀。

和這些新聞同時出現在報紙上的，則是大減價、「跌未大特賣」、「半價大拍賣」的廣告，旅遊社、航空公司訂出年終旅遊的計劃，汽車、電視機、家用電器廠商和百貨公司等各出心裁，用五光十色的現代化廣告花招和推銷術。以報紙上的各種商品廣告，實質上是產品過剩的反映。

這種表面上的商業「繁榮」，掩飾不了一般勞動階層經濟上的深刻貧困。這些年來，日本的物價不斷上漲，使廣大受薪者長期忍受着生活上的痛苦，就在年底前，醫藥費用又上漲「百分之二十，交通費上漲千百分之十點，公共浴室上漲百分之五……今後各種公營事業，學費將跟着漲價，戰後日本通貨膨脹不斷加劇，日本政府和大財閥總是把經濟困難和危機利用通貨膨脹轉給百姓，以今年的百貨公司物價來說，平均比去年提高一倍。

英鎊貶值前，日本經濟已經出現因國內企業盲目投資的生產過剩危機，英國廠商不景氣，訂單減少，日本許多中小企業就捱不過年關而倒閉。據日本通產相椎名悅三郎（前外相）於日前在參院工商委員會上報告時承認：「中小企業去年年底面臨更大的危機，全國中小企業向通產省求救的信件如潮湧至，政府必須認眞考慮對策」。日本「全國銀行協會聯合會」也發表了近月來企業倒閉的數字，據該會披露，十月份日本企業倒閉了一千一百七十家，負債金額達四六七億日元，十一月份一千二百五十六家，負債金額爲三四二億日元，預料十二月份同樣還有大量企業倒閉。

日本報紙的社會新聞，經常出現因經濟困難全家自殺的消息。有些是公司職員年底評失業自殺，更多的則是中小企業主，因年關逼近負債纍纍，無法經營而被迫自殺。這種强迫子女去死或竟忍心殺死親生骨肉妻子後自殺的悲劇在報上令人不忍卒讀。

和這些新聞同時出現在報紙上的，則是大減價、「跌未大特賣」、「半價大拍賣」的廣告，旅遊社、航空公司訂出年終旅遊的計劃，汽車、電視機、家用電器廠商和百貨公司等各出心裁，用五光十色的現代化廣告花招和推銷術。以報紙上的各種商品廣告，實質上是產品過剩的反映。

這種表面上的商業「繁榮」，掩飾不了一般勞動階層經濟上的深刻貧困。這些年來，日本的物價不斷上漲，使廣大受薪者長期忍受着生活上的痛苦，就在年底前，醫藥費用又上漲「百分之二十，交通費上漲千百分之十點，公共浴室上漲百分之五……今後各種公營事業，學費將跟着漲價，戰後日本通貨膨脹不斷加劇，日本政府和大財閥總是把經濟困難和危機利用通貨膨脹轉給百姓，以今年的百貨公司物價來說，平均比去年提高一倍。

英鎊貶值前，日本經濟已經出現因國內企業盲目投資的生產過剩危機，英

春日遍遊名山古刹

（未完）

陰房

欲葬寢每夜輒見燈光，人影成雙，人莫敢近，故稱「陰房」

（完）

婦魂

▲夢魂常見婦貌如生

廣州城東殷戶周氏，清末富鹽商富，甲一方。公子年少英俊，取婦某氏，娟好無雙，儼然壁人也，婚後，情如膠漆，曾私語曰：「我輩生既同矜，死當同大訝，復引火焚之，火燒屋草而狂風頓起，風不助之，且撲滅之，如是者數次，終不能燬，衆駭曰：「此厲鬼也！誠不可犯！」孔妻亦誡，煌然而歸，不禁嘗奠而如焚，比至月晦之夕，孔氏竟携酒屢酹冏墓，哀哀慟哭，語妻曰：「彼女約期相會入山，溯行，語妻曰：「我恐公子且夕待碣，踉步不離，溯泣曰：「我恐不可抑也，妻阻之不及，夜半，孔不治矣！倘有不諱，君猶未歸，乘復往尋之，其纫婆乎？」

幽明搜異

中國洪門民治黨駐加總支部通告

通字第三號

爲通告事：茲遵照全美洲洪門民治黨第九屆懇親大會議決在案，今年度第九屆全美洲洪門民治黨總部輪值在牙買加國（占美架）設立，現經牙買加總部依章選出全部職員，定期於二月十八日舉行職員就職成立典禮，爲此特通告本總支部屬下各支分部及各洪門機構，於該日一律懸掛黨旗，以示慶祝，而重盛典是荷。

此通告

全加洪門民治黨各支分部暨各機構知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委林光光

總書鄭今後

中華民國五十壹年二月十二日

中華民國五十七年

加拿大雲高華 執行委員 陳穎川總堂職員表

孔壩 惠明 明康 品乾 子元 文彬 昭開 華歌 繼堯 孔星 藉康

主席 孔壩 副 惠明

中文書記華歌 副 海明

西文書記日堯 副 永發

財政 明康 副 祖開

交際 繼堯 副 品光

監督 孔星 副 宜談

調查 應熾 副 渠章

核數 育約 副 應傑

催收 輝歡 副 象揮 立才 光慶

庶務 天宋 副 平彥

議長 文彬 副 子元

評議員 植之 濟民 錫祥 元阜

計成 志一 顯華 雪嘉

宜煇 社解 應發 顯儀

植章 元沛 聰賢 宜健

星泰 樹儒 榮祖 宗穗

積文 金漢 惠光 書猷

奕芳 賢俊 榮光 廣銓

顯新 應建 禮光 榮喜

廣騏 鏡文 紹強

雲埠 秘書 贊監 蔡根遂 根旋 敬輯

春到人間夏紫千紅 莫虛度。秋收又冬藏

鮮磨沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險
實業生意買賣
△洗衣舖生意連廠業出賣

此作家在雲埠營業數十年意向生意好入息好現將生意廠業及樓宇出售現價祇十五萬元。

本拿比住宅區，新型什貨店，附有電話電爐雪櫃房廚房浴室連傢俬俱全，生意一向穩固，現將生意或連廠業出賣，取價從廉，有意購買新業者，請親臨本辦事處面洽或電話詢問，定必詳細報明。

吳國華辦事處啟

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtorr

梁烏廷瑞 JENNIE FERN
Res. 289-4055

梁錦棠 JACK FERN
Res. 289-4055

★★★

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

歡迎參觀梁華人總代理
洛磯山人壽保險公司
代理人壽保險
保障家庭幸福
投資少利錢深
歡迎衛界垂詢
卡城 2114A-14th St. N.W.
電話：貳八四貳貳八壹
住家：貳八九四〇五五

入息實業 有限公司
本號代理 各種燕梳
火燭盜賊 房屋汽車
實業貿費 產業按揭
代收租項 信銀公道
諸君惠顧 無任歡迎

健氏電髮之家
香港名師
專理新時代髮型
優待衛界光顧
喜市定東八八四號 電話 254-5626

裝修旅店
飯館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律權迎

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113

承接各項大小建設工程，餐館，商號，舖建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。

許英傑 馮少瑜

麥許建造裝修公司

大減價★★★大減價★★★

一年一度酬謝顧客

大犧牲！

△下列祖國名藥名酒

九折大犧牲

中外馳名 功效卓著

詒厥齋各式藥酒米酒

歷史長久 不上頭 不涸喉

陳太吉各種醇舊酒

二百餘年歷史 香港

陳家棺參歸精補丸

男女咸宜 四季可服

健脾素 甜尿合用

南洋靳 永福驅風油

夜尿腰痛可用 香港

榮孫氏 班龍丸

光明眼水。代刀 脫眼膜散

省港普逢春止咳藥薑

普逢春止痕癢水 治皮膚病

同柏堂鹿茸精丸

關東名藥珍貴補品

靚太海參片

南太平洋飛枝島特產 滋補明日

浮炮太海參片

治咳 瓊玉丸。瓊玉漿 瓊漿玉液

鳳髓丹 治筋骨痛軟腰痛 風濕

童眞補丸 固本培元

太和洞止咳丸

太和洞腎虧丸

僑胞光顧 勿失良機

由二月一日起 至二月廿九止

中和行公司總代理

加雲拿高大華

CHUNG WO HONG CO
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C.

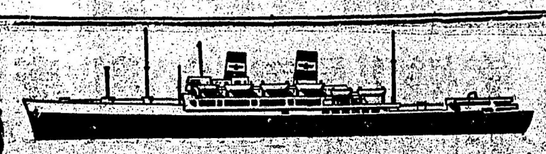
△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定岑兆英、陳季瀛、一二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與岑陳二君或書記黃啓珉收便妥。此佈。

本社社員領政府養老金者收壹元五毛，過六月以後收三元

社長 伍澤濂
書記 黃啓珉

中華民國五十吉年元月十五日



請乘旅費最低廉途經檀香山橫濱之豪華總統輪船往香港

往港單程票價由三百五十五元起包括一切娛樂膳食及免收三百五十磅行李費

旅途中有能操華語之職員照料並供應中西豐美膳食使乘客有如歸之感

船上備有電影各種遊藝會運動游泳

和乒乓等一切有趣節目使閣下往香港旅程中享受一個難忘的愉快假期

如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
駐加拿大總代理均安號
Cgon On Company Ltd., 438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-1025